



MARQUE: HONEYWELL

REFERENCE: HS-216E4

CODiC: 4580397



NOTICE

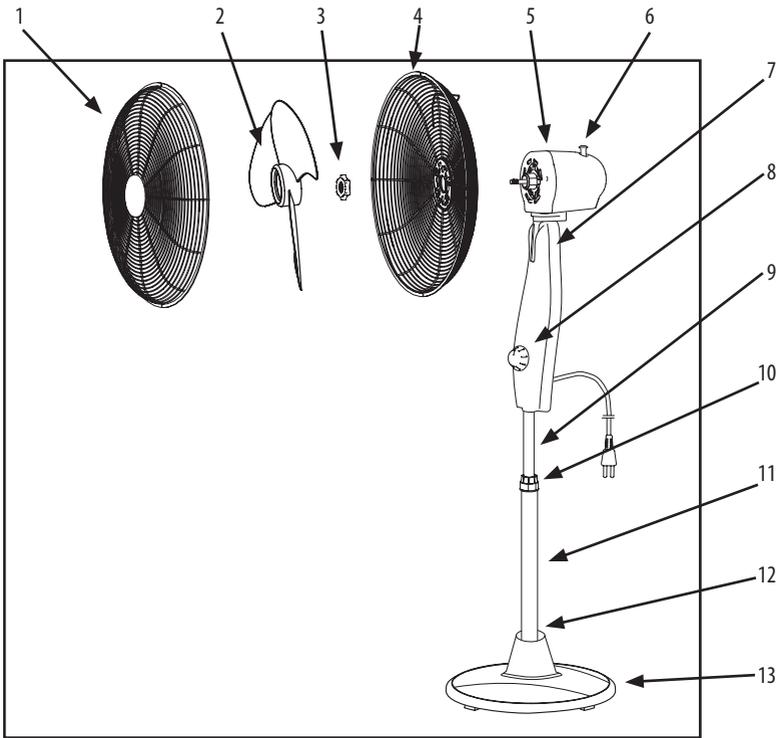


- GB 3 SPEED OSCILLATING STAND FAN**
Operation Instructions
- DE OSZILLIERENDER STANDVENTILATOR MIT DREI GESCHWINDIGKEITEN**
Betriebsanleitung
- FR VENTILATEUR OSCILLANT 3 VITESSES SUR PIED**
Instructions d'utilisation
- IT VENTILATORE A COLONNA OSCILLANTE A 3 VELOCITÀ**
Istruzioni per il funzionamento
- ES VENTILADOR DE PIÉ OSCILANTE DE 3 VELOCIDADES**
Instrucciones para el usuario
- PT VENTONHA DE PÉ OSCILANTE DE 3 VELOCIDADES**
Instruções de Utilização
- NL DRAAIENDE STAANDE VENTILATOR MET 3 SNELHEDEN**
Gebruikershandleiding
- SE 3 STATIVFLÄKT MED OSCILLERANDE HASTIGHET**
Bruksanvisning
- NO OSCILLERENDE STÅENDE VIFTE MED 3 HASTIGHETER**
Driftsinstruksjoner
- DK DREJEVENTILATOR MED 3 HASTIGHEDER**
Betjeningsvejledning
- FI 3-NOPEUKSINEN, OSKILLOIVA TUULETIN**
Käyttöohjeet
- PL STOJĄCY WENTYLATOR OBROTOWY O 3 USTAWIENIACH PRĘDKOŚCI**
Instrukcja użytkownika
- HU 3 FORDULATSZÁMÚ OSZILLÁLÓ ÁLLVÁNYOS VENTILÁTOR**
Kezelési utasítások
- CZ TŘÍRYCHLOSTNÍ OTÁČIVÝ STOJANOVÝ VENTILÁTOR**
Návod k obsluze
- HR OSCILIRAJUĆI PODNI VENTILATOR SA 3 BRZINE**
Upute za rukovanje
- SI 3 STOPENJSKI NIHAJOČ STOJEČI VENTILATOR**
Navodila za uporabo
- EE 3-KIIRUSEGA VIBREERIV STATIIVIGA VENTILAATOR**
Kasutusjuhend
- LT 3 GREIČIŲ VIBRUOJANTIS STALINIS VENTILIATORIUS**
Naudojimo instrukcija
- LV VIBRĒJOŠS VENTILATORS UZ STATŅA AR 3 ĀTRUMIEM**
Lietošanas instrukcija
- TR 3 HIZLI DÖNER AYAKLI FAN**
Çalıştırma talimatları
- RU 3-СКОРОСТНОЙ ПОВОРОТНЫЙ ВЕНТИЛЯТОРУ**
казания по эксплуатации
- GR ANEMIZTHPΑΣ ME TΑΛΑΝΤΟΥΜΕΝΗ ΒΑΣΗ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ**
Οδηγίες λειτουργίας
- SA مروحة الحامل المتذبذبة ذات السرعات الثلاثة**
تعليمات التشغيل



HS-216E
50W

CONTENTS	4	ENGLISH
INHALT	6	DEUTSCH
CONTENU	8	FRANÇAIS
INDICE	10	ITALIANO
ÍNDICE	12	ESPAÑOL
CONTEÚDO	14	PORTUGUÊSE
INHOUD	16	NEDERLANDS
INNEHÅLL	18	SVENSKA
INNHOOLD	20	NORSK
INDHOLD	22	DANSK
SISÄLLYSLUETTELO	24	SUOMI
SPIS TREŚCI	26	POLSKI
TARTALOMJEGYZÉK	28	MAGYAR
OBSAH	30	ČESKY
SADRŽAJ	32	HRVATSKY
VSEBINA	34	SLOVENSKO
SISUKORD	36	EESTI
TURINYS	38	LIETUVIŲ
SATURA RĀDĪTĀJS	40	LATVIEŠU
FÍHÍRST	42	TÜRKÇE
СОДЕРЖАНИЕ	44	РУССКИЙ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	46	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
المحتويات	48	اللغة العربية



CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

1. Veuillez lire toutes ces instructions avant d'utiliser ce ventilateur.
2. Utilisez ce ventilateur uniquement comme indiqué dans ce manuel. Toute autre utilisation non adaptée peut causer un incendie, un choc électrique, ou des blessures.
3. Branchez le ventilateur uniquement sur une prise monophasée de tension identique à celle apposée sur la plaque type de l'appareil.
4. Branchez le ventilateur après qu'il ait été entièrement assemblé. Débranchez la prise pour déplacer le ventilateur d'un endroit à un autre, avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant le nettoyage. Débranchez le ventilateur lorsqu'il n'est pas en fonctionnement. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la prise.
5. Une surveillance est nécessaire si des enfants se trouvent à proximité du ventilateur. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou toute autre personne sans assistance ou surveillance si leur capacité physique, sensorielle ou mentale les empêche de l'utiliser en toute sécurité.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de même qualification afin que tout risque soit écarté.
7. Déroulez le cordon d'alimentation dans sa totalité. Un cordon d'alimentation qui n'est pas entièrement déroulé peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Positionnez le cordon d'alimentation de sorte que personne ne s'y prenne les pieds et de façon à ce que la prise soit facilement accessible.
8. Ne pas utiliser de variateur de vitesse pour courant continu. Ceci pourrait provoquer une surchauffe, un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements de l'appareil.
9. Ne pas faire fonctionner le ventilateur sans que les grilles de protection avant et arrière soient en place. Ne pas toucher les pales tournantes du ventilateur avec quelque partie de votre corps. Ceci peut causer des blessures physiques et des dommages de l'appareil.
10. Ne jamais insérer les doigts, des stylos ou tout autre objet à travers la corbeille lorsque le ventilateur est en fonctionnement.
11. Ne jamais mettre le ventilateur en marche si il est endommagé ou défectueux, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Enlevez le cordon d'alimentation de la prise.
12. Ne faites pas fonctionner le ventilateur à proximité de gaz facilement inflammables ou des substances comme des solvants, laques, colles etc.
13. Le ventilateur est conçu pour une utilisation domestique en intérieur et ne convient pas pour un usage commercial. N'utilisez pas le ventilateur près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, ou à quelque endroit propice aux éclaboussures d'eau.
14. Ne plongez pas le ventilateur dans l'eau ou dans un autre liquide et ne versez pas d'eau ou autre liquide sur le ventilateur.

15. Placez le ventilateur sur une surface ferme, plane et sèche. Assurez-vous que le ventilateur est stable afin qu'il ne bascule pas ou qu'il ne tombe pas. Maintenez-le à une distance d'au moins 50 cm de tout autre objet.

16. Nettoyez le ventilateur régulièrement en suivant les consignes de nettoyage suivantes.

COMPOSANTS

1. Grille avant
2. Hélice de ventilation
3. Ecrrou plastique
4. Grille arrière
5. Douille en plastique sur l'axe du moteur
6. Bouton d'oscillation
7. Arbre du ventilateur
8. Bouton de commande
9. Tube rallonge
10. Bague d'ajustement de la hauteur
11. Tube
12. Ornement du pied support
13. Pied Support

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Assemblage du pied support

1. Sortez le pied support et les pièces de la colonne du carton d'emballage et désérrez les quatre vis (Fig. 1).
2. Fixez la colonne sur le pied support à l'aide des 4 vis (Fig. 2).
3. Dévissez et enlevez la bague d'ajustement de la hauteur et placez l'ornement de la colonne. Remettez et vissez la bague d'ajustement de la hauteur pour serrer et maintenir le tube rallonge à la hauteur désirée (Fig. 3).

Assemblage de l'hélice et des grilles

1. Dévissez l'assiette dans le sens des aiguilles d'une montre et l'écrrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de les séparer. (Etapas 1, 2, et 3 - Fig. 4)
2. Positionnez la grille de protection arrière avec la poignée vers le haut.
3. Vissez bien l'écrrou en plastique pour attacher la grille arrière.
4. Retirez la douille en plastique de l'axe du moteur. Placer l'hélice dans l'axe du moteur jusqu'à ce qu'elle atteigne le taquet d'arrêt (Etapas 4 et 5 - Fig. 5).
5. Vissez l'assiette sur l'axe du moteur en sens inverse de l'hélice.
6. Appuyez la grille avant sur la grille arrière jusqu'à ce que la grille avant soit correctement encastrée, fixez les deux grilles bord à bord et utilisez un tournevis pour serrer la vis de fermeture (Fig. 6).
7. Stabilisez les deux grilles du ventilateur en serrant fermement les vis et écrous de fermeture (Fig. 7).

DESSERRANT MISE EN MARCHÉ

La hauteur du ventilateur peut être réglée en desserrant la bague d'ajustement de la hauteur, tout en montant ou descendant le ventilateur jusqu'au niveau désiré puis resserrez fermement la bague d'ajustement de la hauteur.

Bouton vitesse

La vitesse du ventilateur est réglée en tournant le bouton vitesse. Le chiffre sélectionné indiquera laquelle des trois vitesses est en fonctionnement.

0 = Arrêt (Off); 1 = Bas (Low); 2 = Medium; 3 = Haut (High)

Oscillation

Pour mettre le ventilateur en oscillation, poussez le bouton de l'oscillation situé sur le haut de l'habitacle du moteur. Pour arrêter l'oscillation, soulevez le bouton.

Ajustage de l'inclinaison

Pour orienter la ventilation vers le haut ou vers le bas, desserrez la vis, poussez délicatement les grilles (1,5) sur la position désirée et resserrez la vis.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nettoyage

1. Débranchez le ventilateur de la prise électrique.
2. Utilisez uniquement un chiffon doux humide pour nettoyer le ventilateur.
3. NE PLONGEZ PAS le ventilateur dans l'eau et veillez à ce que de l'eau n'entre jamais dans l'habitacle du moteur.
4. N'UTILISEZ PAS d'essence ou de diluant pour peinture ou autre produits chimiques pour nettoyer le ventilateur.
5. Démontez l'appareil pour le nettoyer n'est pas recommandé. Utilisez un aspirateur avec embout brosse pour nettoyer les grilles, et terminez avec un chiffon doux humide.

Rangement

Pour le rangement, nettoyez le ventilateur avec soin comme indiqué et rangez-le dans un endroit frais et sec.



Dépose:

Ne vous débarrassez pas des appareils électriques en tant que déchets municipaux non triés, faites appel aux services de ramassage. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations sur les modalités des services de ramassage. Si des appareils électriques sont déversés dans les décharges, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et la chaîne alimentaire, attaquant votre santé et votre bien-être.

CONDITION D'ACHAT

Comme condition d'achat, l'acheteur assume la responsabilité de l'utilisation correcte et de l'entretien de ce produit KAZ conformément aux consignes décrites dans ce manuel d'utilisation.

MISE EN GARDE: SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT KAZ, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES CONCERNANT LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER OU DE REPARER CE PRODUIT KAZ VOUS-MEME, CECI POURRAIT ENTRAINER LA SUSPENSION DE LA GARANTIE AINSI QUE DES DOMMAGES PERSONNELS ET MATÉRIELS.

Sous réserve de modifications techniques.

KAZ Europe SA,
Place Chauderon 18 (9th floor)
CH - 1003 Lausanne
Switzerland
Tel. +41 21 644 01 10
www.kaz-europe.com

Honeywell

The Honeywell trademark is used by Kaz, Inc. under licence
from Honeywell Intellectual Properties, Inc.

www.kaz-europe.com

HT216E-0M//0//2007-01-02
31IM216E190